INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 522

Impact-reducing glove, synthetic leather, dots, cut resistance level C, Cat. II, black, red, yellow, knuckle protection, cut protection in the palm only, luminous yellow colour, oil and grease resistant palm, for heavy work

EN 388:2016+A1:2018
EN ISO 21420:2020
4X44CP

ANSI / ISEA 138 — 2
ANSI/ISEA 105-2024 — A3 — 5 5

6 PAIRS

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane, nylon, polyester, polyvinyl chloride

SIZE RANGE (EU) 7,8,9,10,11,12

EU-TYPE EXAMINATION (MODULE B) ISSUED BY NOTIFIED BODY: 2777 Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath, Ireland

Made in China

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

UK-IMPORTER
Ejendals ltd, Sweden House, 5 upper Montagu Street, London, England, W1 2AG

EJENDALS AB
Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
Declaration of Conformity ➡ www.ejendals.com/conformity

ejendals

EN — INSTRUCTIONS FOR USE - CATEGORY II

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

DECLARATION OF CONFORMITY ➡ www.ejendals.com/conformity

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material
Warning! This model is designed to provide protection specified in PPE Regulation (EU) 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Abrasion resistance	Min. 0; Max. 4	
B. Blade cut resistance	Min. 0; Max. 5	
C. Tear resistance	Min. 0; Max. 4	
D. Puncture resistance	Min. 0; Max. 4	
E. Cut Resistance TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F	
F. Impact Protection	P=Pass	

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS. Protection levels are measured from area of glove palm. Warning: For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 +A1:2018 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result.

The protection does not apply to the finger. Impact protection applies to the back of the hand.

ANSI/ISEA 105-2024
Abrasion resistance according to the American National Standard Institute 105-2024. Levels
1-6 (ABR)

Cut resistance according to the American National Standard Institute 105-2024. Levels
A1-A9 (CUT)

Puncture resistance according to the American National Standard Institute 105-2024. Levels
1-5 (PUN)

EN ISO 21420:2020 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN ISO 21420:2020 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. If the short model symbol is shown on the front page, the glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection.
STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C.
INSPECTION BEFORE USE: Wash and dry your hands completely before donning the gloves. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged gloves. Ensure the gloves fit well. When removing your gloves, hold the outside edge of the glove and peel the glove off, keeping your hand in the glove's hand. Use ungloved fingers to slide and peel the remaining glove off from the inside. Where hazardous chemicals are handled do not touch the outer surface of the glove.
SHELF LIFE: The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc.
CARE AND MAINTENANCE: Gloves/sleeves that can be mechanically washed will carry laundry symbols. It is the customer or launderer who is responsible for the performance of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ejendals cannot be held liable for this
DISPOSAL: According to local environmental legislations.
The glove contains natural rubber which may cause allergy.
ALLERGENS: This product may contain components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

LATEX FREE ☐ YES ☒ NO

SV — BRUKSANVISNING - KATEGORI II

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ➡ www.ejendals.com/conformity

Läs dessa instruktioner noggrannt innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = UNDER MINIMINIVÅN FÖR ANGIVEN ENSKILD FARA
X = HAR INTE GENOMGÅTT PROVNING ELLER METODEN INTE LÄMPLIG/RELEVANT FÖR PRODUKTEN
Varning! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttas vid riskfyllda situationer.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Nötningsmotstånd	Min. 0; Max. 4	
B. Skärmotstånd	Min. 0; Max. 5	
C. Rivmotstånd	Min. 0; Max. 4	
D. Punkteringsmotstånd	Min. 0; Max. 4	
E. Skärmotstånd TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F	
F. Stötdämpning, P=Godkänd		

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER. Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata. Varning: För EN 388:2016 +A1:2018 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är coupe-testresultaten endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat som används som referens. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning.

Skyddet är inte tillämpligt för fingret. Slagskyddet avser handryggen.
EN ISO 21420:2020 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGS - METODER
Test taktilitet/finger-känsla: Min. 1; Max. 5
STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN ISO 21420:2020 om inget annat anges på anvisningens första sida. Om en symbol för kort modell visas på framsidan är handsken kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmontering-sarbeten. Där finns också uppgift om smidighet (taktila egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.
FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° till +30°C.
INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Tvätta och torka händerna helt innan du tar på dig handskarna. Kontrollera så att handskarna inte har några skador eller defekter före användning. Undvik att använda skadade handskar. Se till att handskarna sitter bra. Ta av dig handskarna genom att ta tag i handskens ytterkant och dra av handsken. Håll den i den handskbeklädda handen. Använd de oskyddade fingrarna och greppa den återstående handskens innerkant och dra av den. Om farliga kemikalier hanteras ska du inte vidröra handskens utsida.
HÅLLBARHET: Egenskaperna hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning.
UNDERHÅLL: Handskar/armskydd som kan tvättas i maskin har tvättsymboler. Det är kunden eller den som tvättar som ansvarar för handskarnas prestanda efter bett när handskarna redan är använda. Ejendals kan inte hållas ansvariga för detta.
AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner.
Handsken innehåller naturgummi, som kan vara allergiframkallande.
ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

FI — KÄYTTÖOHJEET - KATEGORIA II

KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ➡ www.ejendals.com/conformity

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS 0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.
Varoitus! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2016-425-normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskyvyttasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Hankauskestävyys	Min. 0; Max. 4	
B. Viillonkestävyys	Min. 0; Max. 5	
C. Repäisykestävyys	Min. 0; Max. 4	
D. Puhkaisulujuus	Min. 0; Max. 4	
E. Viillonkestävyys TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F	
F. Iskunkestävyys,	P=Hyväksytty	

MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET. Suojaustason mitataan käsineen kämmenosan alueelta. Varoitus!: Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2016 +A1:2018-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulomman kerroksen suorituskykytasoa. Viiltosuojatestin tulos coupe testin mukaisesti on vain viitteellinen, johtuen käytettävän terän tylsymisestä. TDM viiltosuojatesti toimii paremmin viiltosuojakyvyn tuloksena. Älä käytä käsinettä liikkuvien kone-osien lähellä tarttumisvaaran takia.

Ei koske sormien suojausta. Iskusuojaus koskee kädenrystyspuolta.
EN ISO 21420:2020 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntoherkkyys/sormінäppäryys: Min. 1; Max. 5
SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki kort täyttävät EN ISO 21420:2020 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuisuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Jos etusivulla on lyhyen mallin symboli, käsineen resori on normaalia lyhyempi. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomekaanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä eivätkä anna optimaalista suojausta.
VARASTOINTI JA KULJETUS: Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30C.
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Pese ja kuivaa kätesi kunnolla ennen käsineiden pukemista. Tarkista käsineet ennen käyttöä vikojen tai puutteiden varalta ja vältä vaurioituneiden käsineiden käyttöä. Varmista, että käsineet istuvat hyvin. Kun riisut käsineitä, ota kiinni käsineen ulkoreunasta, vedä käsine kädestä ja pidä käsinettä kädessä, jossa on käsine. Riisu toinen käsine sisäpuolelle työnnettyjen paljaiden sormien avulla. Kun käsittelet vaarallisia kemikaaleja, älä koske käsineen ulkopintaan.
SÄILYVYNSAIKA: Tämän tuotteen käyttöikää ei voi määrittää siinä käytettyjen materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja käyttö.
HOITO JA KUNNOSSAPITO: Mekaanisesti pestävissä käsineissä ja käsivarsisuojissa on pesuohjeet. Asiakas tai pesula on vastuussa käsineiden suorituskyvystä pesun jälkeen, kun käsineitä on jo käytetty. Ejendalsia ei voida pitää vastuussa tästä.
HÄVITTÄMINEN: Paikallisten ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti.
Käsine sisältää luonnonkumia, joka voi aiheuttaa allergiaa.
ALLERGEENIT: Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylíherkkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

LATEKSIVAPAA ☐ KYLLÄ ☒ EI

DE — GEBRAUCHSANWEISUNG - KATEGORIE II

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ➡ www.ejendals.com/conformity

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME 0 = Unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko X= nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet
Warnhinweis! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EWG zu bieten. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Abriebfestigkeit	Min. 0; Max. 4	
B. Schnittfestigkeit	Min. 0; Max. 5	
C. Reißfestigkeit	Min. 0; Max. 4	
D. Stichfestigkeit	Min. 0; Max. 4	
E. Schnittfestigkeit TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F	
F. Schlagdämpfung,	P=bestanden	

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN. Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen. Warnhinweis! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2016 +A1:2018 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während das Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschierten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

Der Schutz bezieht sich nicht auf den Finger.Stoßdämpfung bezieht sich auf den Handrücken.
EN ISO 21420:2020 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; Max.5
PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN ISO 21420:2020 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Wenn auf der Vorderseite ein Symbol für ein kurzes Modell angezeigt wird, ist der Hand-schuh kürzer als der Standard, was beispielsweise bei Feinmechanikerarbeiten höheren Komfort bieten kann. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.
LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern.
VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Waschen und trocknen Sie Ihre Hände vollständig ab, bevor Sie die Handschuhe anziehen. Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Defekte oder Mängel und vermeiden Sie das Tragen beschädigter Handschuhe. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe gut sitzen. Zum Ausziehen der Handschuhe greifen Sie die Außenkante des ersten Handschuhs mit der behandschuhten zweiten Hand und ziehen ihn ab. Fahren Sie anschließend mit den Fingern der ersten Hand innen unter den Rand des zweiten Handschuhs und ziehen diesen ab. Vermeiden Sie beim Umgang mit gefährlichen Chemikalien das Berühren der Außenfläche des Handschuhs.
HALTBARKEIT: Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedingt, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt.
PFLEGE UND INSTANDHALTUNG: Waschinenwaschbare Handschuhe/Armschoner sind mit Wäschesymbolen versehen. Wenn die Handschuhe bereits benutzt worden sind, liegt die Verantwortung für die Funktionsfähigkeit der Handschuhe nach dem Waschen beim Kunden bzw. der Wäscherei. Ejendals kann dafür nicht haftbar gemacht werden.
ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen.
Der Handschuh enthält Naturkautschuk, der Allergien auslösen kann.
ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

LATEX FREE ☐ JA ☒ KEINE

FR — MODE D'EMPLOI CATÉGORIE II

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ➡ www.ejendals.com/conformity

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES 0 = Sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau
Avertissement! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la EU 2016/425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Résistance à l'abrasion	Min.0; Max 4	
B. Résistance à la coupure	Min.0; Max.5	
C. Résistance à la déchirure	Min.0; Max.4	
D. Résistance à la perforation	Min.0; Max.4	
E. Résistance à la coupure TDM	Min.A; Max.F	
(EN ISO13997)		
F. Protection contre les chocs	P = validé	

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES. Les indices de protection sont mesurés au nivau de la paume du gant. Avertissement! La classification générale EN 388:2016 +A1:2018 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. Concernant l'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

La protection ne s´applique pas au doigt. La protection contre les chocs s´applique au dos de la main.
EN ISO 21420:2020 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 21420:2020 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Si le symbole « Modèle court » est affiché sur la première page, cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal.
ENTREPOSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C.
PRÉCAUTION D'EMPLOI: Lavez et séchez complètement vos mains avant d'enfiler les gants. Avant utilisation, examinez les gants afin de déceler le moindre défaut ou imperfection et évitez de porter des gants endommagés. Assurez-vous que les gants sont bien ajustés. Lorsque vous retirez vos gants, tenez le bord extérieur du gant, retirez le gant et placez-le dans la main gantée. Utilisez les doigts non gantés pour faire glisser et retirer le gant restant de l'intérieur. Lorsque vous manipulez des produits chimiques dangereux, ne touchez pas la surface extérieure du gant.
DURÉE DE VIE: La nature des matériaux utilisés dans ce produit ne permet pas de déterminer la durée de vie du produit car celle-ci peut dépendre de nombreux facteurs tels que les conditions de stockage, l'utilisation etc.
SOIN ET ENTRETIEN: Les gants/manchettes qui peuvent être lavés mécaniquement porteront des symboles d'entretien. C'est le client ou le blanchisseur qui est responsable de la performance des gants après le lavage lorsque les gants ont déjà été utilisés. Ejendals ne peut en être tenu responsable.
ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales.
Les gants contiennent du caoutchouc naturel pouvant provoquer des allergies.
ALLERGÈNES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

SANS LATEX ☐ OUI ☒ NON

RU — ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - КАТЕГОРИЯ II

ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ➡ www.ejendals.com/conformity

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = НИЖЕ МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ УСТОЙЧИВОСТИ К ДАННОМУ РИСКУ X= МОДЕЛЬ НЕ ПРЕДЪЯВЛЕНА ДЛЯ ТЕСТА ИЛИ МЕТОД ТЕСТИРОВАНИЯ НЕ ПРИГОДЕН ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ
предупреждение! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно ЕU 2016/425 (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Устойчивость к истиранию,	Мин. 0; Макс. 4	
B. Устойчивость к порезам,	Мин. 0; Макс. 5	
C. Устойчивость к разрыву,	Мин. 0; Макс. 4	
D. Устойчивость к проколу,	Мин. 0; Макс. 4	
E. Устойчивость к порезам TDM (EN ISO13997)	Мин. A; Макс. F	
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Годно		

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ. Уровни Эффективности измеряются в области ладонной части перчатки. предупреждение! Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2016 +A1:2018, не обязательно характеризует уровень эффективности внешнего слоя. В отношении притупления режущего инструмента при испытаниях на стойкость к порезам результаты испытаний по методу COUP являются ориентировочными, при этом результат испытания на стойкость к порезам по методу TDM является контрольным результатом измерения рабочих характеристик. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от вращающихся деталей или не защищенных частей механизмов.

Защита не распространяется на пальцы. Защищает тыльную сторону руки от ударных воздействий.
EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN ISO 21420:2020, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Если на титульной странице изображен символ укороченной модели, это означает, что данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты.
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С.
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ: Вымойте и полностью высушите руки перед тем, как надеть перчатки. Перед использованием осмотрите перчатки на наличие дефектов и повреждений и избегайте ношения поврежденных перчаток. Убедитесь, что перчатки хорошо сидят. Чтобы снять перчатки, возьмитесь за внешний край одной из них, снимите перчатку и держите ее в другой руке, защищенной перчаткой. Пальцами руки без перчатки потяните оставшуюся перчатку с внутренней стороны и снимите ее. При работе с опасными химическими веществами не прикасайтесь к внешней поверхности перчаток.
СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ: Срок годности при хранении этого продукта не может быть определен, так как на использованный материал может влиять множество факторов, таких как условия хранения и использования. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате ГГММ.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ: На перчатки/нарукавники, пригодные для механической стирки, наносятся условные обозначения для стирки. Клиент или прачечная несут ответственность за сохранение находившимися в пользовании перчатками своих рабочих характеристик после стирки. Ejendals за это ответственности не несет.
УТИЛИЗАЦИЯ: В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями.
Перчатки содержат натуральный каучук, который может вызывать аллергию.
АЛЛЕРГЕНЫ: Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате ГГММ.

Не содержит латекса ☐ YES ☒ NO

DA — BRUGSANVISNING - KATEGORI II

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ➡ www.ejendals.com/conformity

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER 0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale
Advarsel! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Slidstyrke	Min. 0; Maks. 4	
B. Snitbestandighed	Min. 0; Maks. 5	
C. Rivebestandighed	Min. 0; Maks. 4	
D. Stikbestandighed	Min. 0; Maks. 4	
E. Snitbestandighed TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)		
F. Stødbeskyttelse,	P=Godkendt	

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI.
Gennemtrængnings-niveauerne er målt fra håndryggens område. Advarsel! For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 +A1:2018 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. I forbindelse med slavhed under test af skæremodstand er testmaskinresultaterne kun indikative, mens TDM-skæremodstandstesten er referenceydelsesresultat. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindele pga. risiko for fastsidning.

Beskyttelsen dækker ikke fingeren. Slagbeskyttelse gælder for handskens håndryg.
EN ISO 21420:2020 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingerspidsfornemmelsestest: Min. 1; Max. 5
PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN ISO 21420:2020 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Hvis et symbol for kort model vises på forsiden, er handsken kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmonteringsarbejde. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for strømme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.
OPBEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C.
INSPEKTION FØR BRUG: Vask og tør hænderne, før du tager handskerne på. Før brug skal du inspicere handskerne for eventuelle fejl og defekter og undgå at bruge beskadigede handsker. Sørg for, at handskerne har en god pasform. Når du tager handskerne af, skal du holde i handskens yderkant og trække handsken af og holde den håndet, som stadig har en handske på. Brug fingrene på hånden uden handske, og træk den anden handske af indefra. Handskens yderside må ikke berøres, hvor der håndteres farlige kemikalier.
HYLDETID: Beskaffenheden af de materialer, der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den vil påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc.
PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE: Handsker/ærmer, der kan maskinvaskes, er forsynet med vaskesymboler. Når handskerne allerede har været brugt, er det kunden eller vaskeriet, der er ansvarlig for handskernes ydeevne efter vask. Ejendals kan ikke drages til ansvar herfor.
BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning.
Handsken indeholder naturgummi, som kan forårsage allergi.
ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

LATEXFRI ☐ JA ☒ NEJ

NO — BRUKSANVISNING - KATEGORI II

SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

SAMSVARSERKLÆRING ➡ www.ejendals.com/conformity

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER 0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren X= Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet
Advarsel! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Slitasjemotstand	Min. 0; Maks. 4	
B. Skjæremotstand	Min. 0; Maks. 4	
C. Rivemotstand	Min. 0; Maks. 4	
D. Punkteringsmotstand	Min.0; Maks. 4	
E. Skjæremotstand TDM (EN ISO13997)	Min. A; Maks. F	
F. Slagbeskyttelse	P=Passer	

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER. Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansken. Advarsel! For EN 388:2016 +A1:2018 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale. Når det gjelder slavhet under skjæremotstandstesten, er testmaskinresultatene bare indikative, mens TDM-skjæremotstandstesten er referanse ytelses resultatet. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for og henge fast.

Beskyttelsen gjelder ikke for fingeren. Slagbeskyttelse gjelder for oversiden av hånden.
EN ISO 21420:2020 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODE
Test taktilitet/fingerfølighet: Min. 1; Max. 5
PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN ISO 21420:2020 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Hvis det er et symbol som viser kort modell på forsiden, er hansken kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmonteringsarbeid. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse.
LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 ° - +30 °C.
KONTROLL FØR BRUK: Vask og tørr hendene godt før du tar på deg hanskene. Sjekk om hanskene er hele og uskadet før du tar dem på, og unngå å bruke skadde hansker. Forviss deg om at hanskene sitter godt på. Når du skal ta av deg hanskene, holder du utsiden av hansken ved håndleddet og vender den av deg. Hold den i hånden som fortsatt har hansken på. Før fingrene fra den andre hånden inn under hansken på hansken, og vreng den av. Hvis du håndterer farlige kjemikalier, må du ikke berøre utsiden av hansken.
HOLDBARHET: Egenskapene til materialene som brukes i dette produktet betyr at levetiden til produktet ikke kan fastsettes, da det vil avhenge av mange faktorer, slik som oppbevaringsforhold, bruk, osv.
STELL OG VEDLIKEHOLD: Hansker/ermer som kan vaskes mekanisk, skal inneholde vaskesymboler. Det er kunden eller vaskeriet som er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask når hanskene allerede har vært brukt. Ejendals kan ikke holdes ansvarlig for dette.
AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet.
Hansken inneholder naturgummi, som kan forårsake allergi
ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

LATEKSFRI ☐ JA ☒ IKKE

CS — POKYNY K POUŽITÍ - KATEGORIE II

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ➡ www.ejendals.com/conformity

Před použitím tohoto produktu si p

NEOBSAHUJE LATEX ☐ ANO ☒ ŽIADNY

INSTRUCCIONES DE USO - CATEGORÍA II — ES

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
➥ www.ejendals.com/conformity

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante.
Advertencia! Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 con los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Resistencia a la abrasión Mín. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja Mín. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarro Mín. 0; máx. 4
D. Resistencia a la perforación Mín. 0; máx. 4
E. Resistencia a los cortes TDM Mín. A; máx. F (EN ISO13997)
F. Protección frente a impactos P=Aprobado

ABCDEF

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS.
Los niveles de protección estan realizados sobre la palma del guante. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de una máquina.
Advertencia! Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2016 +A1:2018 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. Por el embotamiento durante la prueba de resistencia a los cortes, los resultados de la prueba de cortes son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a los cortes TDM es el resultado de rendimiento de referencia. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.

La protección no es aplicable al dedo. La protección frente a impactos se aplica al dorso de la mano.
EN ISO 21420:2020 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Mín. 1; máx. 5
AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN ISO 21420:2020 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en la primera página. Si en la primera página se muestra el símbolo de modelo corto, el guante es más corto que un guante estándar, con el fin de mejorar el confort para ciertas tareas especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección.
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30 °C.
INSPECCIÓN ANTES DEL USO: Compruebe que el guante no presente agujeros, grietas, desgarros, cambio de color, etc. Si el producto resulta dañado NO proporciona la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. Póngase (o quítese) los guantes de uno en uno. Cámbiese los guantes periódicamente para garantizar la higiene.
VIDA ÚTIL: Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en este producto no puede determinarse la vida útil del producto, ya que se verá afectado por muchos factores, como las condiciones de almacenamiento, el uso, etc.
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO: Los guantes/manguitos que se pueden lavar mecánicamente portan símbolos de lavandería. Es responsabilidad del cliente o encargado de lavandería garantizar el buen comportamiento de los guantes después del lavado y una vez usados. Ejendals no acepta ninguna obligación a este respecto.
ELIMINACIÓN: Conforme a la legislación medioambiental local.
El guante contiene goma natural que puede provocar alergia.
ALÉRGENOS: Este producto puede contener componentes que podrían suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilizar en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

SIN LÁTEX ☐ SÍ ☒ NO

KASUTUSJUHISED - KATEGOORIA II — ET

ÜKSIKASJALIKU TOOTEINFO LEIATE ESILEHELT

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

VASTAVUSDEKLARATSIOON
➥ www.ejendals.com/conformity

PILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalrikski kohta alla miinimaalse toimivustaseme. X= Ei esitatud testimiseks või testmeetod polnud kinda disaini või materjali jaoks sobilik!
Hoiatus! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras,kus on vajalik kaitse EU 2016/425 kehtestatud oludes ja allpool esitatud kaitsetaseme juures. Pidage siiski meele, et ükskõi isikukaitsevahend ei taga täielikku kaitset ja riskiolukorras tuleks alati tegutseda ettevaatlikult.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Kulumiskindlus Min; 0; Max. 4
B. Löikekindlus Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus Min. 0; Max. 4
D. Torkekindlus Min. 0; Max. 4
E. Löikekindlus TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse P=Läbitud

ABCDEF

MEHAANILISTE OHTUDE EEST KAITSVAD KINDAD. Kaitsetaset mõdetakse kinda peopesa piirkonnast. Hoiatus! Kahe- või enamakihiliste kinnaste korral ei pruugi EN 388:2016 üldklassifikatsioon kajastada pealmise kihi toimivust. Löikekindluse puhul on coop katsetulemus vaid näitlik, samal ajal kui TDM löikekindluse katset võib käsitleda võrdlustulemusena. Kindaid ei tohi kasutada lõikuvate mehaaniliste seadmeosade läheduses.

Kaitse ei kohaldu sõrmedele. Löögikaitse puudutab kinda käeselja osa.
EN ISO 21420:2020 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Liikuvustest: Min. 1; Max. 5
SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN ISO 21420:2020 standardile, kui eslienel pole märgitud teisiti. Kui esiküljel on toodud lühikese mudeli sümbol on kinnas eriotstarbelise töö - näiteks detailsust eeldavate koostetöide - lihtsustamiseks standardsest kindast lühem. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. Liiga lõdvalt või pingul olevad tooted piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitset.
HOIUTINGIMINE JA TRANSPORT: Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ning originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C.
KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST: Enne kinnaste kätte panemist peske ja kuivatage käed põhjalikult. Enne kasutamist kontrollige kindaid defektide või puuduste suhtes ning vältige kahjustatud kinnaste kandmist. Veendage, et kindad sobiksid hästi. Kinnaste eemaldamisel hoidke kinni kinda välispinnast ja ärge puudutage kinnas ära ning hoidke seda kinnastatud käes. Kasutage kinnastamata sõrmi, et libistada ja koorida ära teine kinnas, hoides kinni kinda sisepinnast. Ohtlike kemikaalide kättemet ärge puudutage kinda välispinda.
SÄILITUSAEG: Selles tootes kasutatud materjalide omaduste tõttu ei saa toote eluiga täpselt määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid nagu hoiutingimused, kasutus jne.
PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE: Mehhaaniliselt pestavatel kinnastel/kätetel on hooldusmärgid. Klient või pesupesja vastutavad kinnaste toimivustaseme eest pärast pesemist, kui kindad on juba kasutatud. Ejendalsi ei saa selle eest vastutavaks teha.
KASUTUSELT KÕRVALDAMINE: Lähtuvalt kohalikest keskkonnanõuetest.
Kinnas sisaldab looduslikku kummi, mis võib põhjustada allergiat.
ALLERGEENID: Antud toode sisaldab komponente, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage ülitundlikkuse märkide ilmnemisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

EI SISALDA LATEKSIT ☐ JAH ☒ EI

HASZNÁLATI UTASÍTÁS - II. KATEGÓRIA — HU

LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
➥ www.ejendals.com/conformity

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából
Figyelmeztetés! Ezt a terméket a EU 2016/425 által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alább láthatók. Arra azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújthat teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázatnak van kitéve.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Kopásállóság Min. 0; max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0; max. 5
C. Szakítószilárdság Min. 0; max. 4
D. Szúrással szembeni ellenállás Min. 0; max. 4
E. Vágással szembeni ellenállás TDM Min. A; max. F (EN ISO13997)
F. Ütődés elleni védelem P=Megfelelt

ABCDEF

VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK. A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.
Figyelmeztetés! Több rétegű kesztyűknél az EN 388:2016 +A1:2018 szerinti általános besorolás nem feltétlenül a legkülső réteg teljesítményét tükrözi. A vágásállóság teszt során bekövetkező tompulás esetében a Coupe-teszteredmények tájékoztató jellegűek, míg a vágással szembeni ellenállást mérő TDM-teszt a referenciateljesítmény eredményét adja. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen alkatrészekat bíró gépek közelében.

A védelem nem vonatkozik az ujjra. Az ütés elleni védelem a kézhátra vonatkozik.
EN ISO 21420:2020 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjügyességi teszt: Min. 1; max. 5
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS: Az összes méret az EN ISO 21420:2020 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Ha a rövid modell szimbóluma látható a címlapon, akkor a kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál – például finom szerelési munkánál. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmet nyújtanit.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között.
ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT: A kesztyű felvétele előtt mossa meg és szárítsa meg teljesen a kezeit. Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt, hogy nincsenek-e rajta szakadások vagy sérülések. Sérült kesztyűt ne hordjon! Győződjön meg arról, hogy a kesztyű jól illeszkedik. A kesztyű levételekor fogja meg a kesztyű külső szélét, és húzza le a kesztyűt, majd tartsa azt a kesztyűs kezében. A kesztyűtlen ujjait csúsztassa be a másik kesztyűbe és tolja azt le belőlről. Veszélyes vegyi anyagok kezelése esetén ne érintse meg a kesztyű külső felületét.
ELTARTHATÓSÁG: A természnél használt anyagok természetéből adódóan a termék élettartamát nem lehet meghatározni, mivel számos tényezőnek lesz kitéve, mint például tárolási körülmények, használat stb.
GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS: A gépjel mosható kesztyűkön/alkarvédőkön mosási szimbólumok szerepelnek. A kesztyűk mosás utáni teljesítményért, amennyiben a kesztyűk már használtaban vannak, a vásárló vagy a mosást végző személy felelős. Az Ejendals ezért nem vállal felelősséget.
ÁRTALMATLANÍTÁS: A helyi környezetvédelmi szabályozásnak megfelelően.
A kesztyű természetes gumit tartalmaz, amely allergiát okozhat
ALLERGÉNEK: Ez a termék olyan anyagokat is tartalmazhat, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatát hordozhatják. Túlérzékenység esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

LATEXMENTES ☐ IGEN ☒ NINCS

ISTRUZIONI D'USO - CATEGORIA II — IT

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
➥ www.ejendals.com/conformity

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto
Attenzione! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EU 2016/425, con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Resistenza all'abrasione Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0; Max. 4
E. Resistenza al taglio da lama TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Protezione da impatto P=superato

ABCDEF

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI. I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto. Attenzione! Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 388:2016 +A1:2018 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Per la smussatura durante il test di resistenza al taglio, i risultati del coupe test sono soltanto indicativi solo mentre il test di resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento della prestazione. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.

La protezione non si applica al dito. La protezione da impatto si applica al dorso della mano.
EN ISO 21420:2020 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla EN ISO 21420:2020 per comfort, vestibilità e destrezza. Se sulla prima pagina è indicato il simbolo di modello corto, il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione.
IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinato ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra +10°C e +30°C.
CONTROLLARE PRIMA DELL'USO: Lavarsi e asciugarsi perfettamente le mani prima di indossare i guanti. Prima dell'uso, controllare che i guanti non presentino difetti o imperfezioni e non indossare guanti danneggiati. Assicurarsi che i guanti vestano bene. Per togliersi i guanti, afferrare il bordo esterno, sfilarlo e tenerlo nell'altra mano con il guanto. Con la mano senza guanto sfilare l'altro guanto dall'interno verso l'esterno. In caso di manipolazione di sostanze chimiche pericolose, non toccare la superficie esterna del guanto.
DURATA DI CONSERVAZIONE: La natura dei materiali che costituiscono questo prodotto indica che la durata dello stesso non può essere stabilita, in quanto verrà influenzata da diversi fattori, quali le condizioni di conservazione, di utilizzo, ecc.
CURA E MANUTENZIONE: I guanti/le maniche lavabili in lavatrice riportano i relativi simboli di lavaggio. Il cliente o la lavanderia sono responsabili delle funzionalità dei guanti naturale, una volta sporchi e dopo il seguito dell'utilizzo dei guanti stessi. Ejendals non può essere ritenuta responsabile per eventuali conseguenze derivanti dal lavaggio.
SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali.
Il guanto contiene gomma naturale, un materiale che potrebbe causare allergia
ALLERGENI: Questo prodotto può contenere componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

SENZA LATTICE ☐ SÌ ☒ NO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA — LT

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ATITIKTIES DEKLARACIJA
➥ www.ejendals.com/conformity

ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, nego minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinių modeliui, medžiagai
Įspėjimas! Šis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą EU 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP), tikslius jo charakteristikų lygmenis rasite žemiau. Vis dėlto turite atsiminti, kad joks AAP gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visuomet reikia būti atsargiem, kai egzistuoja rizika.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Atsparumas trinčiai Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas įpjovimui Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradūrimui Min. 0; Maks. 4
E. Atsparumas įpjovimui TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Apsauga nuo smūgių, P=Tinkama

ABCDEF

APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO. Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delnų plote. Įspėjimas! Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra EN 388:2016 +A1:2018 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. Atliekant atsparumo įpjovimams testą (attsukirimas), CUP testo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo įpjovimams testas yra nuorodinis našumo rezultatas. Nenaudokite šių pirštinių prie judančių įrenginių ar mechanizmų, kurie yra be apsaugos.

Apsauga negaliuja pirštams. Apsauga nuo smūgių taikoma paštakos viršiui.
EN ISO 21420:2020 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
TINKAMI DYDŽIAI: Visi dydžiai atitinka EN ISO 21420:2020 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Jeigu pirmame puslapyje nurodytas trumpo modelio simbolis, tai ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad teiktų patogumą tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus. Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. Laisvos ar per daug įtemptos pirštinės varžys judesius ir nesuteiks optimalios apsaugos.
LAIKYMAS IR GABENIMAS: Geriausia laikyti sausoje ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10° iki +30° C.
PRIEŠ NAUDOJIMĄ TIKRINKITE: Nuplaukite ir vėliau kruopščiai nusausinkite savo rankas prieš užsimaudami pirštines. Prieš naudojimą apžiūrėkite, ar pirštinės neturi jokių defektų ar pažeidimų ir venkite dėvėti pažeistas pirštines. Įsitikinkite, kad pirštinės gerai prigiunda. Nusimdami pirštines, laikykite išorinį pirštinės kraštą, nuimkite pirštinę ir laikykite ją rankoje su pirštine. Pirštais be pirštinių numaukite kitą pirštinę iš vidaus. Jei buvo tvarkomos pavojingos cheminės medžiagos, nelieskite išorinio pirštinės paviršiaus
TINKA NAUDOTI: Šiam produktui naudojamos medžiagos neleidžia nustatyti gaminio galiojimo laiko, nes jam įtaką daro įvairūs veiksniai, pvz., laikymo sąlygos, naudojimas ir t. t.
PRIEŽIŪRA: Ant pirštinių / rankovių, kurias galima plauti mechaniškai, bus skalbinių simboliai. Klientas arba skalbėjas atsako už pirštinių eksploatacines savybes po plovimo, kai pirštinės jau buvo naudojamos. „Ejendals" už tai neatsako.
IŠMETIMAS: Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus.
ALERGENAI: Šio gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gausite, susisiekę su Ejendals.

BE LATEKSO ☐ TAIP ☒ NE

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - II KATEGORIJA — LV

LAI UZZINĀTU SĪKĀKU INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
➥ www.ejendals.com/conformity

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam X= nav iesniegts testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdu uzbūvei vai materiālam
Brīdinājums! Šīs izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar EU 2016/425, precīzi ekspluatācijas īpašību līmeņi ir norādīti zemāk. Tomēr ņemiet vērā, ka neviens individuāls aizsardzības līdzeklis nevar nodrošināt pilnu aizsardzību, tādēļ, saskaroties ar risku, ir jāievēro piesardzība.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Nodilumizturība Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret griezmizumiem Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurdurtiem Min. 0; Maks. 4
E. Noturība pret iegriezumiem TDM Min. A; Maks. F (EN ISO13997)
F. Aizsardzība pret trieciieniem P=Atbilst

ABCDEF

CIMDI AIZSARDZĪBAI PRET MEHĀNISKIEM RISKIEM. Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdu plaukstas daļas zonā. Brīdinājums! Dīvu vai vairāku slāņu cimdiem vispārīgā EN 388:2016 +A1:2018 klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa ekspluatācijas īpašības. Notrulināšanai pārgriešanas pretošanās spējas testa laikā, izturības testa rezultāti ir tikai orientējoši, bet rezultāti testēšanas metodei audumatriecienpārgriešanas pretošanasspējas noteikšanai ir snieguma atsauces rezultāti. Šos cimdus nedrīkst lietot blakus kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātām daļām.

Aizsardzība neattiecas uz pirkstu. Triecienai-zsardzība attiecas uz plaukstas aizmuguri.
EN ISO 21420:2020 AIZSARGCIMDI - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
IZMĒRI UN TO IZVĒLE: Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN ISO 21420:2020 attiecībā uz komfortu, atbilstošu izmēra un kustīguma nodrošināšanu. Ja pirmajā lapā ir redzams īsa modeļa simbols, tad cimdi ir īsāki par standarta cimdiem, lai palielinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem. Jāvalā piemērota izmēra izstrādājums. Pārāk vaļīgi vai pārāk cieši izstrādājumi ierobežos kustības un nenodrošinās optimālo aizsardzības līmeni.
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: Ļaujzīlabā sausā un tumšā vietā oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no +10° līdz +30°C.
PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS: Pirms cimdu uzvilkšanas pirīlabā nomazgājiet un nosusiniet rokas. Pirms lietošanas apļūkojiet cimdus, meklējos defektus vai bojājumus, un nevalkājiet bojātus cimdus. Pārliecinieties, ka cimdi jums der. Novelkot cimdus, uzturiet cimda ārējo malu, novelciet cimdu un turiet to rokas, kas kailās rokas pirkstiem pabīdiet un nolobiet atlikušo cimdu no iekšpuses. Ja strādājat ar bīstamām ķīmiskajām vielām, nepieskaieties cimda ārpusei.
GLABĀŠANAS ILGUMS: Šajā produktā izmantoto materiālu īpašības nozīmē to, ka šī produkta kalpošanas laiku nevar noteikt, jo to ietekmē daudzi faktori, piemēram, glabāšanas apstākļi, izmantošana utt.
APKOPE UN UZTURĒŠANA: Uz cimdiem/ķermeņiem, ko drīkst mehāniski mazgāt, būs mazgāšanas simboli. Kad cimdi jau ir lietoti, par to veiktspēju pēc mazgāšanas atbild klients vai persona, kas to mazgāja. Ejendals par to neuzņemas atbildību.
LIKVIDĒŠANA: Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā.
Cimds satur dabisko kaučuku, kas var izraisīt alerģiju
ALERĢĒNI: Šis izstrādājums var saturēt vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paaugstinātas jutības pazīmes. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".

NESATUR LATEKSU ☐ JĀ ☒ NĒ

GEBRUIKSAANWIJZING - CATEGORIE II — NL

ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

CONFORMITEITSVERKLARING
➥ www.ejendals.com/conformity

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het desbetreffend afzonderlijke gevaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen
Waarschuwing! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in EU 2016/425 met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Slijtvastheid Min. 0; Max. 4
B. Snijweerstand Min. 0; Max. 5
C. Scheurvastheid Min. 0; Max. 4
D. Perforatieweerstand Min. 0; Max. 4
E. Snijweerstand TDM (EN ISO13997) Min. A; Max. F
F. Schokbescheming P=Geslaagd

ABCDEF

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S. Beschermingsniveaus zijn gemeten vanaf van de handpalm van de handschoen Waarschuwing! Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2016 +A1:2018 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. Door het bot worden van het mes tijdens snijweerstandstest, zijn de snijtest-resultaten slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest het prestatieresultaat is dat dient als referentie. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.

De bescherming geldt niet voor de vinger. Impactbescherming is van toepassing op de rug van de hand.
EN ISO 21420:2020 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN ISO 21420:2020 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Als het symbool voor het korte model wordt weergegeven op de voorpagina, is de handschoen korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging bieden niet het optimale beschermingsniveau.
OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C.
INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Was en droog je handen grondig voordat je de handschoenen aantrekt. Controleer voor gebruik de handschoenen op beschadigingen of onvolkomenheden. Draag geen beschadigde handschoenen. Zorg dat de handschoenen goed passen. Bij het uittrekken van de handschoenen: houd de buitenrand van de eerste handschoen vast, trek de handschoen binnenstebuiten omhoog en houd deze vast in je gehandschoende hand. Met de ontblote vingers trek je vervolgens de andere handschoen van binnenuit omhoogt. Ook deze handschoen wordt dus binnenstebuiten uitgetrokken. Raak de buitenzijde van de handschoen niet aan wanneer er wordt omgegaan met gevaarlijke chemische stoffen.
HOUDBAARHEIDSDATUM: De aard van de materialen die in dit product zijn gebruikt, houdt in dat de levensduur van dit product niet kan worden bepaald aangezien deze beïnvloed wordt door vele factoren zoals opslagomstandigheden, gebruik enz.
ONDERHOUD EN VERZORGING: Handschoenen/mouwen die met de machine kunnen worden gewassen, zijn voorzien van wassymbolen. Als de handschoenen al gebruikt zijn, is de klant of de wasserette verantwoordelijk voor de prestaties van de handschoenen na het wasproces. Ejendals draagt hiervoor geen aansprakelijkheid.
VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving.
De handschoen bevat natuurrubber dat allergie kan veroorzaken
ALLERGENEN: Dit product kan onderdelen bevatten die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

LATEX VRIJ ☐ YES ☒ GEEN

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA - KATEGORIA II — PL

SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
➥ www.ejendals.com/conformity

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW 0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.
Ostrzeżenie! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami EU 2016/425. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność.

EN 388:2016 +A1:2018
A. Odporność na ścieranie Min. 0; Max. 4
B. Odporność na przecięcie Min. 0; Max. 5
C. Odporność na rozdarcie Min. 0; Max. 4
D. Odporność na przekłucie Min. 0; Max. 4
E. Odporność na przecięcia TDM Min. A; Max. F (EN ISO13997)
F. Ochrona przed uderzeniem P = wynik pozytywny

ABCDEF

RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI. Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy. Ostrzeżenie! Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2016 +A1:2018 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. Jeśli podczas badania odporności na przecięcia wystąpi efekt tępienia ostrza, wynik testu metodą „Coup" staje się orientacyjnym, natomiast wynikiem odniesienia staje się wynik testu odporności na przecięcia metodą TDM. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.

Ochrona nie dotyczy palca. Ochrona przed uderzeniem dotyczy wierzchniej strony dłoni.
EN ISO 21420:2020 RĘKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN ISO 21420:2020 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Jeżeli na stronie pierwszej znajduje się symbol modelu o skróconej długości, rękawica jest krótsza od rękawicy standardowej i przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład prac montażowych. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem.
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10°do +30 °C.
KONTROLUJ PRZED UŻYCIEM: Umyj i dokładnie osusz ręce przed założeniem rękawic. Przed użyciem sprawdź rękawice pod kątem defektów lub niedoskonałości i unikaj noszenia uszkodzonych rękawic. Upewnij się, że rękawice są dobrze dopasowane. Aby zdjąć rękawice, chwyć zewnętrzną krawędź jednej rękawicy, zdejmij ją i trzymaj w dłoni ubranej w rękawicę. Palcami bez rękawic zsuń i zdejmij drugą rękawicę, chwytając ją od wewnątrz. W przypadku pracy w środowiskach, w których używane są niebezpieczne substancje chemiczne, nie dotykaj zewnętrznej powierzchni rękawicy gołymi rękami.
OKRES TRWAŁOŚCI: Ze względu na charakter materiałów użytych w tym produkcie nie można ustalić jego trwałości użytkowej, ponieważ zależy ona od wielu czynników, takich jak m.in. warunki przechowywania i sposób użytkowania.
PIELĘGNACJA I KONSERWACJA: Na rękawicach/zarękawkach ochronnych, które można prać mechanicznie, zamieszczone są symbole prania. Za skuteczność używanych wcześniej rękawic po ich wypraniu odpowiada klient lub pralnia. Ejendals nie ponosi za to odpowiedzialności.
UTYLIZACJA: Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
De handschoen bevat natuurrubber dat allergie kan veroorzaken
ALERGENY: Produkt może zaw

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
➥ www.ejendals.com/conformity

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS 0 = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas
Aviso! Este produto foi concebido para proporcionara proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Resistência à abrasão Mín. 0; Máx. 4
B. Resistência ao corte de lâmina Mín. 0; Máx. 5
C. Resistência ao rasgamento Mín. 0; Máx. 4
D. Resistência à perfuração Mín. 0; Máx. 4
E. Resistência ao corte TDM Mín. A; Máx. F (EN ISO13997)
F. Proteção contra o impacto P=Aprovado

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS. Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.
Aviso! Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 +A1:2018 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup são apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção.

A proteção não se aplica aos dedos. A proteção contra o impacto aplica-se às costas da mão.

EN ISO 21420:2020 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5
AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN ISO 21420:2020 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Se o símbolo de modelo curto estiver indicado na página inicial é porque a luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C.
INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO: Lavar e secar completamente as mãos antes de calçar as luvas. Antes de usar, inspecionar as luvas para detetar quaisquer defeitos ou imperfeições e evitar usar luvas danificadas. Assegurar que as luvas encaixam bem. Quando descalçar as luvas, segurar na extremidade exterior da luva e retire-a, segurando-a com a mão enluvada. Usar os dedos sem luva para deslizar e descalçar a outra luva por dentro. Não tocar na superfície exterior da luva se esteve a manusear produtos químicos tóxicos.
PRAZO DE VALIDADE: Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc.
CUIDADOS E MANUTENÇÃO: Luvas/mangas que podem ser lavadas mecanicamente, com símbolos para a lavagem. Depois de as luvas serem usadas, o responsável pelo desempenho das luvas depois da lavagem é o cliente ou quem as lavou. A Ejendals não é responsável por este passo.
ELIMINAÇÃO: Conforme a legislação ambiental local.
ALERGÉNIOS: Este produto pode conter componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

ISENTO DE LÁTEX ☐ **SIM** ☒ **NÃO**

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА - КАТЕГОРИЯ II
ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА
BG

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
➥ www.ejendals.com/conformity

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал
предупреждение! Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с EU 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

А. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
Б. Устойчивост на прорязване мин. 0; макс. 5 с остри предмети
В. Устойчивост на разкъсване, мин. 0; макс. 4
Г. Устойчивост на пробиване, мин. 0; макс. 4
Д. TDM Устойчивост на прорязване мин. A; макс. E с остри предмети. (EN ISO13997)

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ. Нивата на защита се измерват в областта на дланта.
предупреждение! При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 A1:2018 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от coupe теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с необезопасени компоненти.

Няма осигурена защита на пръстите. Защитата от удар важи за горната част на дланта.

EN ISO 21420:2020 ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ
Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5
ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN ISO 21420:2020 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Ако на началната страница е изобразен символът на по-късия модел, ръкавицата е по-къса от стандартното с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита.
СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C.
ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА: Измийте и подсушете напълно ръцете си, преди да сложите ръкавиците. Преди да ги използвате, проверете ръкавиците за дефекти или несъвършенства и избягвайте да носите повредени ръкавици. Уверете се, че ръкавиците прилягат добре. Когато сваляте ръкавиците си, дръжте външния ръб на ръкавицата и „обелете" ръкавицата, а след това я задръжте в ръката, която все още е с ръкавица. Използвайте пръстите на ръката без ръкавица, за да плъзнете и „обелите" останалата ръкавица отвътре. Когато боравите с опасни химикали, не докосвайте външната повърхност на ръкавицата.
СРОК НА ГОДНОСТ: Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н.
ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА: Ръкавиците/ръкавите, които могат да се перат механично, ще са обозначени със знак пералня. Клиентът или операторът на пералнята е отговорен за ненарушените характеристики на ръкавиците след пране, когато ръкавиците вече са били използвани. Ejendals не носи отговорност за това.
ИЗХВЪРЛЯНЕ: Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда.
Ръкавицата съдържа естествен каучук, който може да причини алергия
АЛЕРГЕНИ: Този продукт може да съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

НЕ СЪДЪРЖА ЛАТЕКС. ☐ **ДА** ☒ **НЕ**

UPUTE ZA UPORABU - KATEGORIJA II
POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA
HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

IZJAVA O SUKLADNOSTI
➥ www.ejendals.com/conformity

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primijenjena za dizajn ili materijal rukavice
Upozorenje! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

A. Otpornost na habanje, min. 0; maks. 4
B. Otpornost na presijecanje, min. 0; maks. 5
C. Otpornost na trganje, min. 0; maks. 4
D. Otpornost na probijanje, min. 0; maks. 4
E. Otpornost na presijecanje TDM, min. A; maks. F (EN ISO 13997)
F. Zaštita od udarca, P= prolaz

RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA. Razine zaštite mjere se na području dlana rukavice.
Upozorenje! Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 +A1:2018 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Nemojte upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima.

Zaštita se ne odnosi na prst. Zaštita od udarca odnosi se na poleđinu ruke.

EN ISO 21420:2020 ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTJEVI I METODE ISPITIVANJA
Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5
MJERE I VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN ISO 21420:2020 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Ako je na prednjoj stranici prikazan simbol za kratki model, u tom je slučaju rukavica kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite.
POHRANA I PRIJEVOZ: Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C.
PROVJERA PRIJE UPOTREBE: Prije navlačenja rukavica dobro operite i potpuno osušite ruke. Prije uporabe pregledajte ima li oštećenja ili nepravilnosti na rukavicama i izbjegavajte nošenje oštećenih rukavica. Vodite računa o tome da vam rukavice dobro pristaju. Kada skidate rukavice, primite vanjski rub rukavice, povucite je i zadržite u ruci na kojoj imate rukavicu. Prste ruke bez rukavice gurnite u rukavicu na drugoj ruci i skinite rukavicu. U okruženjima gdje se rukuje opasnim kemikalijama nemojte dodirivati vanjsku površinu rukavice.
VIJEK TRAJANJA: Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd.
NJEGA I ODRŽAVANJE: Rukavice/rukavi koji se mogu mehanički prati u perilicama označeni su simbolima rublja. Kupac ili praonica odgovorni su za radna svojstva rukavica nakon pranja već korištenih rukavica. Tvrtka Ejendals ne može se smatrati odgovornom.
ZBRINJAVANJE: Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša.
Rukavice sadrže prirodnu gumu koja može uzrokovati alergiju
ALERGENI: Proizvod može sadržavati dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

NE SADRŽI LATEKS ☐ **DA** ☒ **NE**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II
ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΔΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΣΕΛΙΔΑ.
GR

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
➥ www.ejendals.com/conformity

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ 0 = ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΔΕΔΟΜΕΝΟ ΑΤΟΜΙΚΟ ΚΙΝΔΥΝΟ X = ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΒΛΗΘΕΙ ΣΕ ΔΟΚΙΜΗ Η Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΟΚΙΜΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ Η ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ
Προειδοποίηση! Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει την προστασία που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/425 για τα ΜΑΠ με τα αναλυτικά επίπεδα απόδοσης που παρουσιάζονται παρακάτω. Υπενθυμίζεται, ωστόσο, ότι κανένα ΜΑΠ δεν είναι σε θέση να παράσχει πλήρη προστασία. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να δίνετε προσοχή όταν εκτίθεστε σε κινδύνους.

EN 388:2016 +A1:2018
ABCDEF

Α. Αντοχή στην τριβή Ελάχ. 0, Μέγ. 4
Β. Αντοχή στην κοπή από λεπίδα Ελάχ. 0, Μέγ. 5
Γ. Αντοχή στο σχίσιμο Ελάχ. 0, Μέγ. 4
Δ. Αντοχή στη διάτρηση Ελάχ. 0, Μέγ. 4
Ε. Αντοχή στην κοπή βάσει μεθόδου εφελκυστικής βλάβης Ελάχ. A, Μέγ. F (EN ISO13997)
ΣΤ. Προστασία από κρούσεις (P = επιτυχία)

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ. ΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΕΤΡΩΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΠΑΛΑΜΗΣ ΤΟΥ ΓΑΝΤΙΟΥ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΜΕ ΔΥΟ Η ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ, Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ EN 388:2016+A1:2018 ΔΕΝ ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΖΕΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ Η ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΜΕ ΑΚΑΛΥΠΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΣΤΙΛΠΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΠΗ, ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ COUPE ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΝΩ Η ΔΟΚΙΜΗ ΑΝΤΟΧΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΠΗ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ ΕΦΕΛΚΥΣΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ.

Η προστασία δεν ισχύει για το δάχτυλο. Η προστασία από κρούσεις ισχύει για τη ράχη του χεριού.

EN ISO 21420:2020 – ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ – ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ
Δοκιμή επιδεξιότητας δακτύλων: Ελάχιστη: 1, μέγιστη: 5
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΜΕΓΕΘΟΣ: Όλα τα μεγέθη συμμορφώνονται με το EN ISO 21420:2020 για άνεση, εφαρμογή και επιδεξιότητα, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στην πρώτη σελίδα. Αν εμφανίζεται το σύμβολο κοντού μοντέλου στην πρώτη σελίδα, το γάντι είναι πιο κοντό από ένα κανονικό γάντι, ώστε να βελτιώνει την άνεση για ειδικούς σκοπούς (π.χ. λεπτές εργασίες συναρμολόγησης). Φοράτε τον εξοπλισμό μόνο στο κατάλληλο μέγεθος. Τα μέσα προστασίας που είναι πολύ φαρδιά ή πολύ στενά περιορίζουν την κίνηση και δεν προσφέρουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας.
Αποθήκευση και μεταφορά: Αποθηκεύεται ιδανικά σε στεγνές και σκοτεινές συνθήκες, στην αρχική συσκευασία, μεταξύ 10 και 30 °C.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Πλύντε και στεγνώστε εντελώς τα χέρια σας πριν φορέσετε τα γάντια. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες και αποφεύγετε να φοράτε κατεστραμμένα γάντια. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια εφαρμόζουν καλά. Για την αφαίρεση του γαντιού, κρατήστε το εξωτερικό άκρο του και τραβήξτε το προς τα έξω φορώντας το άλλο γάντι. Χρησιμοποιήστε τα γυμνά δάχτυλα για να τραβήξετε και να αφαιρέσετε το άλλο γάντι. Σε περίπτωση που γίνεται χειρισμός επικίνδυνων χημικών ουσιών, μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του γαντιού.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Λόγω της φύσης των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν, δεν μπορεί να προσδιοριστεί η διάρκεια ζωής του, καθώς επηρεάζεται από πολλούς παράγοντες, όπως οι συνθήκες αποθήκευσης, η χρήση κ.λπ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Τα γάντια/μανίκια που μπορούν να πλυθούν μηχανικά φέρουν σύμβολα πλυντηρίου. Για την απόδοση των γαντιών μετά το πλύσιμο όταν τα γάντια έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί, είναι υπεύθυνος ο πελάτης ή ο καθαριστής. Η Ejendals δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη σε αυτή την περίπτωση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ.
Το γάντι περιέχει φυσικό καουτσούκ που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργία.
ΑΛΛΕΡΓΙΟΓΟΝΑ: Αυτό το προϊόν ενδέχεται να περιέχει συστατικά που μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για αλλεργικές αντιδράσεις. Μην το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση ενδείξεων υπερευαισθησίας. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Ejendals.

ΧΩΡΊΣ ΛΆΤΕΞ. ☐ **ΝΑΙ** ☒ **ΌΧΙ**